

Azərbaycan Respublikası və Beynəlxalq Atom Enerjisi Agentliyi arasında nüvə silahının yayılmaması haqqında Müqavilə ilə əlaqədar təminatların tətbiq edilməsi barədə Sazişə Əlavə Protokolun təsdiq edilməsi barədə

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QANUNU

Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisi **qərar alır**:

I. Azərbaycan Respublikası və Beynəlxalq Atom Enerjisi Agentliyi arasında nüvə silahının yayılmaması haqqında Müqavilə ilə əlaqədar təminatların tətbiq edilməsi barədə Sazişə 2000-ci il iyulun 5-də Vyana şəhərində imzalanmış Əlavə Protokol **təsdiq edilsin**.

II. Bu Qanun dərc edildiyi gündən qüvvəyə minir.

Bakı şəhəri, 24 oktyabr 2000-ci il
946-IQ

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti HEYDƏR ƏLİYEV

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

**к Соглашению между Азербайджанской Республикой
и Международным агентством по атомной энергии
о применении гарантий в связи с Договором о
нераспространении ядерного оружия**

Принимая во внимание, что Азербайджанская Республика (в дальнейшем именуемая "Азербайджаном") и Международное агентство по атомной энергии (в дальнейшем именуемое "Агентством") являются участниками Соглашения о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (в дальнейшем именуемого "Соглашением о гарантиях"), которое вступило в силу 29 апреля 1999 года;

Учитывая желание международного сообщества еще более укрепить режим ядерного нераспространения путем повышения действенности и эффективности системы гарантий Агентства;

Напоминая, что Агентство при осуществлении гарантий должно учитывать необходимость: избегать создания препятствий экономическому и технологическому развитию Азербайджана или международному сотрудничеству в области мирной ядерной деятельности; соблюдать действующие положения в области охраны здоровья, безопасности, физической защиты, а также другие действующие требования безопасности и права отдельных лиц; и принимать все меры по защите коммерческих, технологических и промышленных секретов, а также другой конфиденциальной информации, которая становится ему известной;

Принимая во внимание, что частота проведения и интенсивность мероприятий, указанных в настоящем Протоколе, будут поддерживаться на

минимальном уровне, соответствующем цели повышения действенности и эффективности гарантий Агентства;

Настоящим Азербайджан и Агентство согласились о нижеследующем:

СВЯЗЬ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ ПРОТОКОЛОМ И СОГЛАШЕНИЕМ О ГАРАНТИЯХ

Статья 1

Положения Соглашения о гарантиях применяются к настоящему Протоколу в той мере, в какой они соответствуют положениям настоящего Протокола и совместимы с ними. В случае противоречия между положениями Соглашения о гарантиях и положениями настоящего Протокола применяются положения настоящего Протокола.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Статья 2

а. Азербайджан предоставляет Агентству заявление, содержащее:

- I) Общее описание и информацию, указывающую место проведения относящихся к ядерному топливному циклу научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, не связанных с ядерным материалом, осуществляемых где-либо, которые финансируются, получили конкретное разрешение или контролируются или осуществляются от имени Азербайджана.
- II) Определенную Агентством на основе ожидаемого повышения действенности или эффективности и согласованную с Азербайджаном информацию о касающейся гарантий эксплуатационной деятельности на установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал.
- III) Общее описание каждого здания на каждой площадке, включая его использование, и, если этого недостаточно - описание его содержимого. Это описание включает карту такой площадки.
- IV) Описание масштаба операций для каждого места нахождения, имеющего отношение к деятельности, указанной в Приложении I к настоящему Протоколу.
- V) Информацию, указывающую место нахождения, эксплуатационное состояние и оценочные годовые производственные мощности урановых рудников и обогатительных установок и ториевых обогатительных установок и существующий годовой объем производства таких рудников и обогатительных установок для Азербайджана в целом. Азербайджан предоставляет по запросу Агентства данные о существующем годовом объеме производства отдельного рудника или обогатительной установки. Предоставление этой информации не требует ведения подробного учета ядерного материала.

VI) Информацию относительно исходного материала, который еще не достиг состава и чистоты, которые делают его пригодным для изготовления топлива или изотопного обогащения, включающую:

а) количества, химический состав, использование или предполагаемое использование такого материала, независимо от его ядерного или неядерного использования, для каждого места нахождения в Азербайджане, в котором такой материал присутствует в количествах, превышающих десять метрических тонн урана и (или) двадцать метрических тонн тория, а для других мест нахождения с количествами более одной метрической тонны - общее количество для Азербайджана в целом, если это общее количество превышает десять метрических тонн урана или двадцать метрических тонн тория. Предоставление этой информации не требует ведения подробного учета ядерного материала;

б) количества, химический состав и пункт назначения каждой экспортной поставки из Азербайджана такого материала для конкретных неядерных целей в количествах, превышающих:

1) десять метрических тонн урана, или для последовательных экспортных поставок урана из Азербайджана в одно и то же государство, каждая из которых менее десяти метрических тонн, но сумма которых превышает десять метрических тонн в течение года;

2) двадцать метрических тонн тория, или для последовательных экспортных поставок тория из Азербайджана в одно и то же государство, каждая из которых менее двадцати метрических тонн, но сумма которых превышает двадцать метрических тонн в течение года;

с) количества, химический состав, место нахождения в настоящее время и использование или предполагаемое использование каждой импортной поставки в Азербайджан такого материала для конкретных неядерных целей в количествах, превышающих:

1) десять метрических тонн урана, или для последовательных импортных поставок урана в Азербайджан, каждая из которых менее десяти метрических тонн, но сумма которых превышает десять метрических тонн в течение года;

2) двадцать метрических тонн тория, или для последовательных импортных поставок тория в Азербайджан, каждая из которых менее двадцати метрических тонн, но сумма которых превышает двадцать метрических тонн в течение года;

при том понимании, что представление информации о таком материале, предназначенном для неядерного использования, после того как он достигнет окончательной формы своего неядерного использования, не требуется.

VII) а) Информацию относительно количества, видов использования и мест нахождения ядерного материала, освобожденного от гарантий в соответствии со статьей 36 Соглашения о гарантиях;

- b) информацию относительно количеств (которая может иметь форму оценок) и видов использования в каждом месте нахождения ядерного материала, освобожденного от гарантий в соответствии со статьей 35 b) Соглашения о гарантиях, но еще не находящегося в окончательной форме для неядерного использования, в количествах, превышающих указанные в статье 36 Соглашения о гарантиях. Предоставление этой информации не требует ведения подробного учета ядерного материала.
- VIII) Информацию относительно места нахождения или дальнейшей обработки отходов среднего или высокого уровня активности, содержащих плутоний, высокообогащенный уран или уран-233, в отношении которых применение гарантий было прекращено в соответствии со статьей 11 Соглашения о гарантиях. Для цели данного пункта "дальнейшая обработка" не включает переупаковку отходов или их дальнейшее кондиционирование, не предусматривающее разделения элементов, для хранения или захоронения.
- IX) Следующую информацию относительно согласованного оборудования и неядерного материала, перечисленных в Приложении II:
- a) по каждой экспортной поставке из Азербайджана такого оборудования и материала: идентификация, количество, место предполагаемого использования в государстве-получателе и дата или в соответствующих случаях ожидаемая дата экспортной поставки;
 - b) по конкретному запросу Агентства, подтверждение Азербайджаном как импортирующим государством информации, предоставленной Агентству другим государством в отношении экспорта такого оборудования и материала в Азербайджан.
- X) Общие планы на предстоящий десятилетний период, имеющие отношение к развитию ядерного топливного цикла (включая планируемые относящиеся к ядерному топливному циклу научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы), когда они утверждены соответствующими компетентными органами в Азербайджане.
- b. Азербайджан прилагает все разумные усилия с тем, чтобы предоставить Агентству следующую информацию:
- I) общее описание и информацию, указывающую место проведения относящихся к ядерному топливному циклу научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, не связанных с ядерным материалом, которые конкретно относятся к обогащению, переработке ядерного топлива или к обработке отходов среднего или высокого уровня активности, содержащих плутоний, высокообогащенный уран или уран-233, осуществляемых где-либо в Азербайджане, но которые не финансируются, не получили конкретного разрешения или не контролируются Азербайджаном или не осуществляются от имени Азербайджана. Для цели данного пункта "обработка" отходов среднего или высокого уровня активности не включает переупаковку отходов или их кондиционирование, не предусматривающее разделения элементов, для хранения или захоронения;

- II) общее описание деятельности и сведения о лице или организации, осуществляющих такую деятельность в определенных Агентством местах нахождения за пределами площадки, которые, по мнению Агентства, могли бы функционально быть связаны с деятельностью на этой площадке. Предоставление такой информации является предметом конкретного запроса Агентства. Она предоставляется в консультации с Агентством и своевременно.
- с. По запросу Агентства Азербайджан дает уточнения или разъяснения любой информации, предоставленной в соответствии с настоящей статьей, в той степени, в которой она имеет отношение к цели гарантий.

Статья 3

а. Азербайджан предоставляет Агентству в течение 180 дней после вступления в силу настоящего Протокола информацию, о которой говорится в статье 2.а I), III), IV), V), VI), а), VII) и X) и в статье 2.б I).

б. Азербайджан предоставляет Агентству до 15 мая каждого года обновленную информацию, о которой говорится в пункте а. выше, за период, охватывающий предшествующий календарный год. Если ранее предоставленная информация осталась без изменений, Азербайджан уведомляет об этом.

с. Азербайджан предоставляет Агентству до 15 мая каждого года информацию, определенную в статье 2.а.VI) б) и с), за период, охватывающий предшествующий календарный год.

д. Азербайджан ежеквартально предоставляет Агентству информацию, определенную в статье 2.а. IX) а). Эта информация предоставляется в течение шестидесяти дней после окончания каждого квартала.

е. Азербайджан предоставляет Агентству информацию, определенную в статье 2.а. VIII), за 180 дней до осуществления дальнейшей обработки, и до 15 мая каждого года информацию об изменениях мест нахождения за период, охватывающий предшествующий календарный год.

ф. Азербайджан и Агентство договариваются о времени и частоте предоставления информации, определенной в статье 2.а. II).

г. Азербайджан предоставляет Агентству информацию, определенную в статье 2.а. IX) б), в течение шестидесяти дней после поступления запроса от Агентства.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОСТУП

Статья 4

Нижеследующее применяется в связи с осуществлением дополнительного доступа в соответствии со статьей 5 настоящего Протокола:

а. Агентство не ставит цели механически или систематически проверять информацию, о которой говорится в статье 2, однако Агентство имеет доступ к:

- I) любому месту нахождения, о котором говорится в статье 5.а. I) или II), на выборочной основе с целью обеспечения уверенности в отсутствии незаявленных ядерного материала и деятельности;
 - II) любому месту нахождения, о котором говорится в статье 5.б. или с., в целях решения вопроса, связанного с правильностью и полнотой информации, предоставленной в соответствии со статьей 2 или в целях устранения несоответствия, связанного с этой информацией;
 - III) любому месту нахождения, о котором говорится в статье 5.а. III) в той степени, в которой это необходимо Агентству для подтверждения для целей гарантий заявления Азербайджана о статусе установки или места нахождения вне установок, где ранее обычно использовался ядерный материал, как снятых с эксплуатации.
- б. I) За исключением случаев, указанных в пункте II) ниже, Агентство направляет Азербайджану предварительное уведомление о доступе по крайней мере за 24 часа;
- II) в отношении доступа к любому месту на площадке, который запрашивается в сочетании с посещениями для проверки информации о конструкции или с инспекциями для специальных целей или обычными инспекциями на этой площадке, срок предварительного уведомления, если Агентство обращается с запросом об этом, составляет, по крайней мере, два часа, однако в исключительных обстоятельствах, может составить менее двух часов.
- с. Предварительное уведомление направляется в письменном виде и в нем конкретно указываются причины доступа и деятельность, которая должна быть осуществлена во время такого доступа.
- д. В случае вопроса или несоответствия Агентство предоставляет Азербайджану возможность дать разъяснение и способствовать решению этого вопроса или устранению этого несоответствия. Такая возможность будет предоставляться до направления запроса о доступе, если только Агентство не сочтет, что задержка в предоставлении доступа, возможно, нанесет ущерб цели, с которой запрашивается этот доступ. В любом случае Агентство не делает каких-либо выводов в отношении вопроса или несоответствия до тех пор, пока Азербайджану не будет предоставлена такая возможность.
- е. Если с Азербайджаном не достигнуто иной договоренности, доступ осуществляется только в течение обычного рабочего дня.
- ф. Азербайджан имеет право на сопровождение инспекторов Агентства во время доступа представителями Азербайджана при условии, что это не задерживает выполнение инспекторами своих функций или иным образом не препятствует этому.

Статья 5

Азербайджан предоставляет Агентству доступ к:

- a. I) любому месту на площадке;
II) любому месту нахождения, определенному Азербайджаном в соответствии со статьей 2.а.V)-VIII);
III) любой снятой с эксплуатации установке или снятому с эксплуатации месту нахождения вне установок, где ранее обычно использовался ядерный материал.
- b. Любому месту нахождения, определенному Азербайджаном в соответствии со статьей 2.а. I), статьей 2.а. IV), статьей 2.а. IX)b) или статьей 2.б., помимо тех, о которых говорится в пункте а. I) выше, при условии, что, если Азербайджан не имеет возможности предоставить такой доступ, Азербайджан прилагает все разумные усилия для незамедлительного удовлетворения требований Агентства с помощью иных средств.
- c. Любому месту нахождения, определенному Агентством, помимо тех мест нахождения, о которых говорится в пунктах а. и б. выше, в целях отбора проб окружающей среды в конкретном месте нахождения при условии, что, если Азербайджан не имеет возможности предоставить такой доступ, Азербайджан прилагает все разумные усилия для незамедлительного удовлетворения требований Агентства в прилежащих местах нахождения или с помощью иных средств.

Статья 6

При осуществлении статьи 5 Агентство может выполнять следующие виды деятельности:

- a. В отношении доступа в соответствии со статьей 5.а. I) или III): визуальное наблюдение, отбор проб окружающей среды; использование устройств для обнаружения и измерения радиации; опечатывание и применение других идентифицирующих и указывающих на вмешательство устройств, определенных в Дополнительных положениях; и применение других объективных мер, техническая осуществимость которых была подтверждена и использование которых было согласовано Совестом управляющих (в дальнейшем именуемым "Советом") и после консультаций между Агентством и Азербайджаном.
- b. В отношении доступа в соответствии со статьей 5.а.II): визуальное наблюдение; подсчет учетных единиц ядерного материала; не разрушающие измерения и отбор проб; использование устройств для обнаружения и измерения радиации; изучение учетных документов, касающихся количества, происхождения и размещения материала; отбор проб окружающей среды; и применение других объективных мер, техническая осуществимость которых была подтверждена и

использование которых было согласовано Советом и после консультаций между Агентством и Азербайджаном.

- c. В отношении доступа в соответствии со статьей 5.b.: визуальное наблюдение; отбор проб окружающей среды; использование устройств для обнаружения и измерения радиации; изучение касающихся гарантий производственных и отгрузочных учетных документов; и применение других объективных мер, техническая осуществимость которых была подтверждена и использование которых было согласовано Советом и последующих консультаций между Агентством и Азербайджаном.
- d. В отношении доступа в соответствии со статьей 5.c.: отбор проб окружающей среды и в случае, если результаты не позволяют решить вопрос или устранить несоответствие в месте нахождения, определенном Агентством в соответствии со статьей 5.c., использование в этом месте нахождения визуального наблюдения, устройств для обнаружения и измерения радиации и применение по согласованию между Азербайджаном и Агентством других объективных мер.

Статья 7

- a. По просьбе Азербайджана Агентство и Азербайджан договариваются в отношении регулируемого доступа в рамках настоящего Протокола с целью предотвращения раскрытия чувствительной с точки зрения ядерного распространения информации, выполнения требований безопасности или физической защиты или с целью обеспечения защиты находящейся в частной собственности или коммерчески чувствительной информации. Такие договоренности не препятствуют Агентству осуществлять деятельность, которая является необходимой для обеспечения убедительной уверенности в отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности в соответствующем месте нахождения, включая решение любого вопроса, относящегося к правильности и полноте информации, о которой говорится в статье 2, или устранение несоответствия, относящегося к этой информации.
- b. Азербайджан может при предоставлении информации, о которой говорится в статье 2, информировать Агентство о местах на площадке или в месте нахождения, на которых может применяться регулируемый доступ.
- c. До вступления в силу любых необходимых Дополнительных положений Азербайджан может прибегнуть к регулированию доступа в соответствии с положениями пункта a. выше.

Статья 8

Ничто в настоящем Протоколе не препятствует Азербайджану предоставлять Агентству доступ к местам нахождения в дополнение к тем, о ко-

торых говорится в статьях 5 и 9, или просить Агентство о проведении деятельности по проверке в конкретном месте нахождения. Агентство незамедлительно прилагает все разумные усилия для осуществления действий в соответствии с такой просьбой.

Статья 9

Азербайджан предоставляет Агентству доступ к местам нахождения, определенным Агентством для отбора проб окружающей среды на обширной территории, при условии, что если Азербайджан не имеет возможности предоставить такой доступ, то Азербайджан прилагает все разумные усилия для удовлетворения требований Агентства в альтернативных местах нахождения. Агентство не запрашивает такой доступ до тех пор, пока отбор проб окружающей среды на обширной территории и процедурные меры для его проведения не одобрены Советом и не проведены консультации между Агентством и Азербайджаном.

Статья 10

Агентство информирует Азербайджан о:

- a. Деятельности, осуществленной в рамках настоящего Протокола, включая деятельность в отношении любых вопросов или несоответствий, которые Агентство довело до сведения Азербайджана, в пределах шестидесяти дней после осуществления Агентством этой деятельности.
- b. Результаты деятельности в отношении любых вопросов или несоответствий, которые Агентство довело до сведения Азербайджана, по возможности скорее, но в любом случае в течение тридцати дней после получения Агентством этих результатов.
- c. Выводах, которые оно сделало в результате своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом. Такие выводы предоставляются ежегодно.

НАЗНАЧЕНИЕ ИНСПЕКТОРОВ АГЕНТСТВА

Статья 11

- a. I) Генеральный директор уведомляет Азербайджан об утверждении Советом любого должностного лица Агентства в качестве инспектора по гарантиям. Если Азербайджан не извещает Генерального директора о своем отклонении такого должностного лица как инспектора для Азербайджана в течение трех месяцев после получения уведомления об утверждении Советом, инспектор, о котором таким образом уведомлен Азербайджан, считается назначенным в Азербайджан;
- II) Генеральный директор, действуя в ответ на просьбу Азербайджана или по собственной инициативе, незамедлительно информиру-

ет Азербайджан об отзыве назначения любого должностного лица в качестве инспектора для Азербайджана.

- б. Уведомление, о котором говорится в пункте а. выше, считается полученным Азербайджаном через семь дней после даты направления Агентством такого уведомления Азербайджану заказной корреспонденцией.

ВИЗЫ

Статья 12

Азербайджан в течение одного месяца после получения запроса об этом, предоставляет указанному в таком запросе назначенному инспектору соответствующую многократную въездную/выездную и(или) транзитную визы, которые требуются для обеспечения инспектору возможности въезда и пребывания на территории Азербайджана в целях выполнения его(ее) функций. Любые запрошенные визы действительны в течение не менее одного года и в случае необходимости возобновляются в течение периода назначения инспектора в Азербайджан.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 13

- а. В тех случаях, когда Азербайджан или Агентство указывают на необходимость определить в Дополнительных положениях, каким образом следует применять меры, изложенные в настоящем Протоколе, Азербайджан и Агентство согласовывают такие Дополнительные положения в течение девяноста дней после вступления в силу настоящего Протокола или, в тех случаях, когда указание на необходимость таких Дополнительных положений дается после вступления в силу настоящего Протокола, - в течение девяноста дней после даты такого указания.
- б. До вступления в силу любых необходимых Дополнительных положений Агентство имеет право применять меры, изложенные в настоящем Протоколе.

СИСТЕМЫ СВЯЗИ

Статья 14

- а. Азербайджан дает разрешение Агентству свободно использовать для служебных целей системы связи между инспекторами Агентства в Азербайджане и Центральными учреждениями Агентства и(или) Региональными бюро, включая передачу в неавтономном или автономном режиме информации, поступающей от устройств, установленных Агентством в целях сохранения и(или) наблюдения, или изме-

рения, и обеспечивает защиту такой связи. Агентство после консультаций с Азербайджаном имеет право использовать установленные на международном уровне системы прямой связи, включая спутниковые системы и другие виды дальней связи, не используемые в Азербайджане. По просьбе Азербайджана или Агентства подробности, касающиеся осуществления этого пункта в отношении передачи в неавтономном или автономном режиме информации, поступающей от установленных Агентством устройств сохранения и(или) наблюдения или измерения, определяются в Дополнительных положениях.

При установлении связи и передаче информации, как это предусматривается в пункте а. выше, надлежащим образом учитывается необходимость обеспечения защиты находящейся в частной собственности или коммерчески чувствительной информации или той информации о конструкции, которую Азербайджан считает особо чувствительной.

ЗАЩИТА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Статья 15

- a. Агентство поддерживает строгий режим обеспечения эффективной защиты от раскрытия коммерческих, технологических и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, которая становится ему известной, включая такую информацию, которая становится известной Агентству в ходе осуществления настоящего Протокола.
- b. Режим, о котором говорится в пункте а. выше, включает, в частности, положения, относящиеся к:
 - I) общим принципам и связанным с ними мерам по обращению с конфиденциальной информацией;
 - II) условиям найма персонала, касающимся защиты конфиденциальной информации;
 - III) процедурам в случае нарушений или якобы имевших место случаев нарушения конфиденциальности.
- c. Режим, о котором говорится в пункте а. выше, утверждается и периодически рассматривается Советом.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Статья 16

- a. Приложения к настоящему Протоколу являются его неотъемлемой частью. За исключением целей внесения поправок в Приложения, термин "Протокол", как он употребляется в настоящем документе, означает Протокол и Приложения, вместе взятые.
- b. В перечень видов деятельности, указанных в Приложении I, и перечень оборудования и материала, указанных в Приложении II, Сове-

том могут вноситься поправки по рекомендации созданной Советом рабочей группы экспертов открытого состава. Любая такая поправка вступает в силу через четыре месяца после ее принятия Советом.

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Статья 17

- a. Настоящий Протокол вступает в силу в день, когда Агентство получит от Азербайджана письменное уведомление о том, что законодательные и(или) конституционные требования Азербайджана, необходимые для вступления в силу, выполнены.
- b. Азербайджан может в любое время до того, как настоящий Протокол вступит в силу, заявить, что Азербайджан будет применять настоящий Протокол на временной основе.
- c. Генеральный директор незамедлительно информирует все государства - члены Агентства о любом заявлении о применении настоящего Протокола на временной основе и о его вступлении в силу.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 18

Для целей настоящего Протокола:

- a. **Относящиеся к ядерному топливному циклу научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы** означают деятельность, которая конкретно относится к любому аспекту разработки процесса или системы любого из следующего:
конверсии ядерного материала,
обогащения ядерного материала,
изготовления ядерного топлива,
реакторов,
критических сборок,
переработки ядерного топлива,
обработки (не включая переупаковки или кондиционирования, не предусматривающего разделения элементов, для хранения или захоронения) отходов среднего или высокого уровня активности, содержащих плутоний, высокообогащенный уран или уран-233, но не включают деятельность, относящуюся к теоретическим или фундаментальным научным исследованиям или к научно-исследовательским и опытно-конструкторским работам по промышленным применениям радиоизотопов, медицинским, гидрологическим и сельскохозяйственным применениям, изучению последствий для здоровья и окружающей среды и по усовершенствованию технического обслуживания.
- b. **Площадка** означает территорию, границы которой определены Азербайджаном в соответствующей информации о конструкции ус-

тановки, включая остановленную установку, а также в соответствующей информации о месте нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал, включая закрытое место нахождения вне установок, где ранее использовался ядерный материал (которые ограничиваются местами нахождения, где имеются горячие камеры или осуществлялась деятельность, связанная с конверсией, обогащением, изготовлением или переработкой топлива). Площадка включает также все объекты, совместно размещенные с упомянутыми выше установкой или местом нахождения, с целью предоставления или использования существенных средств обеспечения, включая: горячие камеры для обработки облученных материалов, не содержащих ядерный материал; установки для обработки, хранения и захоронения отходов; а также здания, связанные с согласованной деятельностью, определенной Азербайджаном в соответствии со статьей 2.a.IV) выше.

- c. **Снятая с эксплуатации установка или снятое с эксплуатации место нахождения вне установок** означает объект или место нахождения, на которых демонтированы или сделаны непригодными к эксплуатации оставшиеся конструкции и оборудование, важные для ее(его) использования, так что она(оно) не используется для хранения ядерного материала и не может далее использоваться для обращения с ядерным материалом, его обработки или использования.
- d. **Остановленная установка или закрытое место нахождения вне установок** означают объект или место нахождения, эксплуатация которых прекращена и из которых изъят ядерный материал, но которые не сняты с эксплуатации.
- e. **Высокообогащенный уран** означает уран с обогащением 20% или выше по изотопу урана-235.
- f. **Отбор проб окружающей среды в конкретном месте нахождения** означает отбор проб окружающей среды (например, воздуха, воды, растительности, почвы, загрязнений) в определенном Агентством месте нахождения и непосредственной близости от него с целью содействия Агентству в подготовке выводов об отсутствии незаявленных ядерного материала или ядерной деятельности в этом определенном месте нахождения.
- g. **Отбор проб окружающей среды на обширной территории** означает отбор проб окружающей среды (например, воздуха, воды, растительности, почвы, загрязнений) в ряде определенных Агентством мест нахождения с целью содействия Агентству в подготовке выводов об отсутствии незаявленных ядерного материала или ядерной деятельности на обширной территории.
- h. **Ядерный материал**, согласно определению, данному в статье XX Устава, означает любой исходный материал или любой специальный расщепляющийся материал. Термин исходный материал не

должен толковаться применительно к руде или отходам руды. Любое определение, данное Советом в соответствии со статьей XX Устава Агентства после вступления в силу настоящего Протокола, которое расширяет список материалов, считающихся исходным или специальным расщепляющимся материалом, вступает в силу в рамках настоящего Протокола только после принятия Азербайджаном.

i. Установка означает:

I) реактор, критическую сборку, завод по конверсии, завод по изготовлению, перерабатывающую установку, установку для разделения изотопов или отдельное хранилище; или

II) любое место нахождения, где обычно используется ядерный материал в количествах, превышающих один эффективный килограмм.

j. Место нахождения вне установок означает любой объект или любое место нахождения, которые не являются установкой, и где обычно используется ядерный материал в количествах, равных одному эффективному килограмму или менее.

Совершено в Вене 5 дня июля месяца 2000 года в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста являются равно аутентичными*.

За Азербайджанскую
Республику:
(подпись)

За Международное агентство
по Атомной Энергии:
(подпись)